

PROJET

Le Conseil de Gouvernement,

Vu la loi du 18 juillet 1983 concernant la conservation et la protection des sites et monuments nationaux ;

Vu l'avis de la Commission des sites et monuments nationaux du 5 août 2013 ;

Vu l'avis du Conseil communal de la Ville d'Esch-sur-Alzette, émis le 15 novembre 2013 ;

Le Conseil d'Etat entendu ;

Sur proposition du Ministre de la Culture et après délibération ;

Arrête:

Art. 1er.- Sont classés monuments nationaux le monument Emile Mayrisch et le square Emile Mayrisch, inscrits au cadastre de la commune d'Esch-sur-Alzette, section A d'Esch-Nord, sous le numéro 3068/12763, appartenant à la Ville d'Esch-sur-Alzette.

Art. 2.- La présente décision est susceptible d'un recours au fond devant le Tribunal administratif de et à Luxembourg. Ce recours doit être intenté par ministère d'avocat à la Cour dans les trois mois de la notification du présent arrêté au moyen d'une requête à déposer au secrétariat du Tribunal administratif.

Art. 3.- Le présent arrêté est transmis au Ministre de la Culture aux fins d'exécution. Copie en est notifiée à la Ville d'Esch-sur-Alzette, pour information et gouverne.

Ampliation en est adressée au conservateur des hypothèques à Luxembourg, aux fins de transcription.

Les Membres du Gouvernement,



Ville d'Esch-sur-Alzette
Secrétariat

Date de l'annonce publique de la séance:
07.11.2013

Date de la convocation des conseillers :
07.11.2013

point de l'ordre du jour no:
6



Délibération du Conseil Communal de la Ville d'Esch-sur-Alzette

Séance publique du 15 novembre 2013

Présents : Mutsch, bourgmestre, Huss, Spautz, Tonnar, Hinterscheid, échevins, Maroldt, Hildgen, Zwally, Wohlfarth, Weidig, Baum, Bofferding, Hansen, Goetz, Kox, Johanns, Bernard, conseillers, Espen, secrétaire communal ff.

Absents : Knaff, Codello, conseillers

Le Conseil Communal;

Objet: Urbanisme: Classement comme monument national du monument et du square Emile Mayrisch

Considérant qu'en vertu de leur historique, artistique et esthétique, le Ministre de la Culture, Octavie Modert, envisage de proposer le classement comme monument national du monument et du square Emile Mayrisch, inscrits au cadastre de la commune d'Esch-sur-Alzette, section A d'Esch-Nord, sous le numéro 3068/12763, appartenant à la Ville d'Esch-sur-Alzette;

Considérant que la Commission des sites et monuments nationaux a rendu un avis positif à ce sujet;

Considérant que l'intérêt historique, artistique et esthétique, tel que retenu par des experts du Service des sites et monuments nationaux et de la Commission des sites et monuments, est motivé comme suit:

Le square Emile Mayrisch à Esch-sur-Alzette fut inauguré en 1929. Déjà en 1926 Herman Josef Stübben avait proposé un projet pour un square à côté de l'école Dellhéicht lors de son étude pour la Ville d'Esch-sur-Alzette. Pour cet îlot de verdure les architectes Auguste et Gustave Perret ont dessiné le monument d'Emile Mayrisch qui a inauguré le 15 août 1933. Le monument exécuté, composé d'une stèle de forme rectangulaire de 54 x 54 cm à la base, laquelle se rétrécit légèrement vers le haut, est intégré dans le socle du monument. Le buste en haut de la stèle est une œuvre du sculpteur Louis Dejean (1872-1952) d'une hauteur d'environ 70 cm. Les deux reliefs en bronze de bpart et d'autre de la stèle sont aussi l'œuvre de Louis Dejean et nous montrent deux scènes de l'industrie lourde. Ils ont été réalisés par le fondeur Ferdinand Barbedienne de Paris. Les Frères Perret ont d'ailleurs également dessiné les plans pour la tombe d'Emile Mayrisch à Colpach et le monument commémoratif à Châlons sur Marne, le lieu où s'est tué Emile Mayrisch;

Considérant que le monument est situé sur le square Emile Mayrisch qui est un espace vert et une aire de jeu, délimité par des arbres et un muret, au centre de la localité, avoisinant les hôpitaux et écoles;

Réunion du 5 août 2013

RAPPORT

Présent(e)s : Mme Milani-Nia, MM. Bauer, Calteux, Dondelinger, Ewen, Kriepps (président), Le Brun-Ricalens, Leyder, Linster, Reiles, Sanavia, Schadeck, Schoellen, Schuman, Sinner, Toussin, Voncken, Wohl

Excusé(e)s: Mmes Rumpf, Steinmetzer, MM. Everling, Frising, Helminger, Kintzelé, Polfer.

B. Demandes de protection

11) Ville d'Esch-sur-Alzette

Localité : Esch-sur-Alzette

Requérant : Monsieur Alain Linster

Objet : monument Emile Mayrisch, situé au square Emile Mayrisch à Esch-Alzette, appartenant à la Ville d'Esch-sur-Alzette (no cadastral 3068/12763)

Le square Emile Mayrisch à Esch-sur-Alzette fut inauguré en 1929. Déjà en 1926 Herman Josef Stübgen avait proposé un projet pour un square à côté de l'école Dellhéicht lors de son étude pour la Ville d'Esch-sur-Alzette. Pour cet îlot de verdure les architectes Auguste et Gustave Perret ont dessiné le monument d'Emile Mayrisch qui a été inauguré le 15 août 1933. Le monument exécuté, composé d'une stèle de forme rectangulaire de 54 x 54 cm à la base, laquelle se rétrécit légèrement vers le haut, est intégré dans le socle du monument. Le buste en haut de la stèle est une œuvre du sculpteur Louis Dejean (1872-1952) d'une hauteur d'environ 70cm. Les deux reliefs en bronze (68 x 97cm) de part et d'autre de la stèle sont aussi

l'œuvre de Louis Dejean et nous montrent deux scènes de l'industrie lourde. Ils ont été réalisés par le fondeur Ferdinand Barbedienne de Paris. Les Frères Perret ont d'ailleurs également dessiné les plans pour la tombe d'Emile Mayrisch à Colpach (1928) et le monument commémoratif à Châlons sur Marne (1930), le lieu où s'est tué Emile Mayrisch.

Le monument est situé sur le square Emile Mayrisch qui est un espace vert et une aire de jeu, délimité par des arbres et un muret, au centre de la localité, avoisinant les hôpitaux et écoles. Il s'agit d'un lieu de détente et de repos mais également d'un lieu de mémoire, commémorant un grand industriel et philanthrope, important pour l'histoire locale et nationale. Le monument et le square Emile Mayrisch méritent d'être protégés en raison de leur intérêt historique, artistique et esthétique.

Vu ce qui précède, avec 17 voix contre 0, la Cosimo émet un avis favorable pour un classement du monument et du square Emile Mayrisch.

Pour extrait conforme,



Alice Paulus
Secrétaire

Alain Linster
c/o m3 architectes
15, rue Wurth Paquet
L -2737 Luxembourg



Madame Octavie MODERT
Secrétaire d'Etat à la Culture, à
l'Enseignement Supérieur et à la
Recherche

20, Montée de la Pétrusse
L-2912 Luxembourg

Luxembourg, le 24 novembre 2008

Concerne : Monument Emile Mayrisch à Esch-sur-Alzette

Madame la Secrétaire d'Etat,

Par la présente, je vous transmets en annexe un dossier concernant le Monument cité en rubrique afin de le faire classer comme monument national.

Le square Emile Mayrisch à Esch-sur-Alzette fut inauguré en 1929. Déjà en 1926 Herman Josef Stübben avait proposé un projet pour un square à coté de l'école Delhecht lors de son étude pour la Ville d'Esch-sur-Alzette. Pour cet îlot de verdure les architectes Auguste et Gustave Perret ont dessiné le monument d'Emile Mayrisch. Le monument de l'industriel et philanthrope Emile Mayrisch a été inauguré le 15 août 1933.

Le monument exécuté, composé d'une stèle de forme rectangulaire de 54 x 54 cm à la base, laquelle se rétrécit légèrement vers le haut, est intégré dans le socle du monument. Le buste en haut de la stèle est une œuvre du sculpteur Louis Dejean (1872-1952) d'une hauteur d'environ 70cm. Les deux reliefs en bronze (68 x 97cm) de part et d'autre de la stèle sont aussi l'œuvre de Louis Dejean, et nous montrent deux scènes de l'industrie lourde. Ils ont été réalisés par le fondeur F. Barbedienne de Paris.

Les Frères Perret ont aussi dessiné les plans pour la tombe d'Emile Mayrisch à Colpach 1928 (dans le cas où ce monument n'est pas classé je vous propose d'ajouter la tombe Emile Mayrisch à Colpach sur la liste des monuments classés) et le monument commémoratif à Châlons sur Marne 1930, le lieu où s'est tué Emile Mayrisch.

Je vous prie de bien vouloir faire analyser par vos services le dossier et la possibilité d'une conservation et d'une classification selon la loi de protection du Service des Sites et Monuments Nationaux.

Vous remerciant à l'avance de l'accueil que vous réservez à la présente, je vous prie d'agréer, Madame la Secrétaire d'Etat, l'expression de mes sentiments respectueux.



Alain Linster

Copie : au Président de la Commission des Sites et Monuments nationaux.

Annexes: 2 photos du monuments

hommage

Emile-Mayrisch-Denkmal
Esch an der Alzette

Architekt
Auguste und
Gustave Perret, 1933

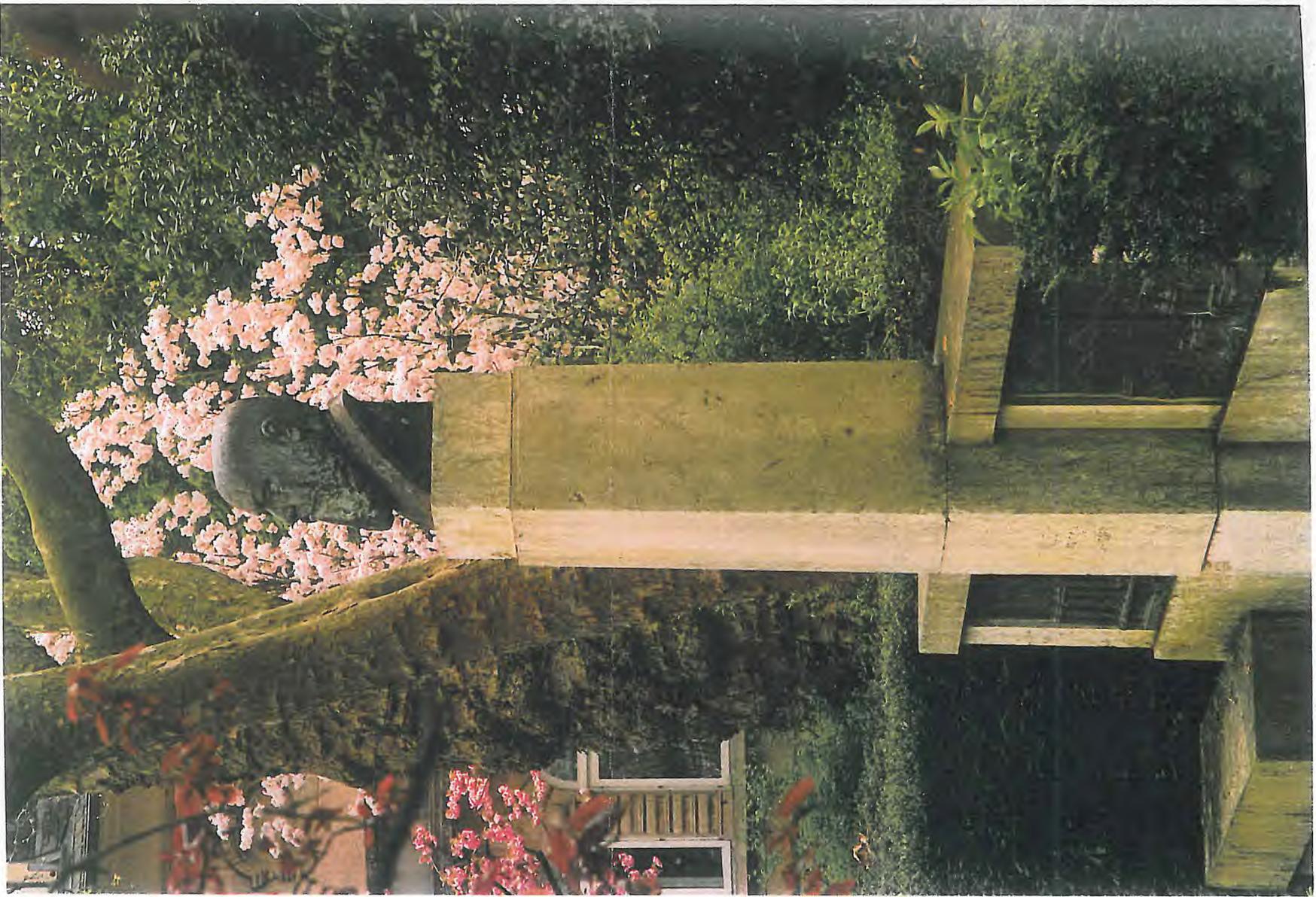
patrimonium

»Der dümmste der Unfälle, ein geplatzter Reifen!, und das bei 130 km/h, wie soll man eine dreitausend Kilo schwere Maschine zum Halten bringen, die auf einen Baum zurast. Solche vermeidbaren Katastrophen machen einen wütend. Er war auf dem Weg nach Paris, sieben Kilometer hinter Châlons ist er tödlich verunglückt ...«, schrieb Maria van Rysselberghe am 21. März 1928 in einem Brief an Joseph Schlumberger.

Der Square Emile Mayrisch in Esch an der Alzette wurde im Jahr 1929 eingeweiht. Schon 1926 hatte Herman Josef Stübgen anlässlich seiner Planung für die Stadt Esch ein Konzept für einen Platz neben der Dellheicht-Schule vorgelegt. Auguste und Gustave Perret legten für das Emile-Mayrisch-Denkmal, das auf dieser grünen Insel stehen sollte, zwei Entwürfe vor. Für das Denkmal wurde eine rechteckige Stele mit einem 54 mal 54 Zentimeter großen, sich leicht verjüngenden Fuß in den Sockel integriert. Die gut 70 Zentimeter hohe Büste über der Stele wie auch die zwei Bronzereliefs beiderseits sind das Werk des Bildhauers Louis Dejean. Sie stellen zwei Szenen aus der Schwerindustrie dar und wurden von dem Pariser Metallgießer Ferdinand Barbedienne gefertigt.

Von den Brüdern Perret stammen auch die Entwürfe für das Grab von Mayrisch in Colpach (1928) und für das Denkmal in Châlons-sur-Marne (1930), wo Emile Mayrisch im März 1928 bei einem Autounfall ums Leben kam. Das Denkmal dieses für Luxemburg bedeutenden Industriellen und Philantropen in Esch wurde am 15. August 1933 eingeweiht.





Le monument Emile Mayrisch à Esch-sur-Alzette



Le square Emile Mayrisch et le monument lors de l'inauguration en 1933

« Le plus stupide des accidents, l'éclatement d'un pneu ! mais à du cent trente à l'heure, comment retenir une machine de trois mille kilos qui est allée se briser contre des arbres. Ces catastrophes qui sont évitables vous mettent la rage au cœur. Il allait à Paris, c'est à sept kilomètres de Châlons qu'il s'est tué chauffeur blessé sans gravité – Michy n'a rien – vers 4h de l'après-midi » [le 5 mars 1928] écrit Maria Van Rysselberghe dans une lettre le 21 mars 1928 à Jean Schlumberger.¹

Emile Mayrisch, né le 10 novembre 1862, était fils du médecin Edouard Mayrisch (1825-1873) et de Mathilde Metz, fille d'Adolphe Metz, lui-même frère d'Auguste Metz et de Norbert Metz. Il fit ses études à l'Ecole des Hautes Etudes Techniques d'Aix-la-Chapelle et fut par la suite engagé le 1^{er} septembre 1865 comme volontaire à la Société anonyme des Hauts-Fourneaux et Forges de Dudelange.

En 1886, il est nommé chimiste de la

même société. Puis, après avoir quitté cet emploi et exercé les fonctions de chef du service des hauts-fourneaux de l'usine de Rodange entre 1887 et 1891, il revient à Dudelange pour y prendre la tête du laboratoire. Il fut alors nommé secrétaire général et fondé de pouvoir, en 1893. En 1894, il se marie avec Aline de Saint Hubert et est nommé Directeur de Dudelange en 1897. Avec Gaston Barbanson il est le principal fondateur de l'Arbed. Après la Première Guerre mondiale, il en deviendra le président.

Le square Emile Mayrisch à Esch-sur-Alzette fut inauguré en 1929. En 1925, Herman Josef Stübben avait déjà proposé un projet de square à côté de l'école Dellhéicht lors de son étude pour la ville d'Esch-sur-Alzette. Au cœur de cet îlot de verdure, Auguste et Gustave Perret proposent un projet de monument commémoratif à Emile Mayrisch (1931).²

C'est dans la conception de monuments commémoratifs que les Perret créent de nobles structures surmontées de bustes, sculptures ou de reliefs. Ces compositions sont d'un grand raffinement, d'une architecture sans ornement: variation d'un même thème comme pour les monuments de Gustave Eiffel 1928, et d'Antoine Bourdelle, sculpteur au Champ-de-Mars, Paris, le monument funéraire de Jean Cartan à Dolomien, Isère 1933, ou le projet pour le monument de Théophile Gauthier.

La perspective du 23 février 1931 ainsi que les plans décrivent un projet présentant une stèle ronde très élancée placée devant le socle du monument. Or, le monument construit comporte une stèle intégrée dans le socle de forme rectangulaire (base = 54 x 54 cm) qui se rétrécit légèrement dans la hauteur. Le buste en bronze surmontant la stèle est une œuvre du sculpteur Louis Dejean (1872-1952).³

Celle-ci mesure environ 70 cm de hauteur. Les deux reliefs de bronze (68 x 97cm) disposés de part et d'autre

de la stèle sont également de la main de Louis Dejean et nous montrent deux scènes de l'industrie lourde. Ils ont été réalisés par le fondeur F. Barbedienne de Paris.

Les Frères Perret ont aussi dessiné les plans du tombeau funéraire d'Emile Mayrisch à Colpach (1930-1931) et, en collaboration avec le sculpteur Charles Despiau, le monument commémoratif à Châlons-sur-Marne (1930-1931), le lieu où Emile Mayrisch a perdu la vie.

Dans une lettre à Jean Schlumberger, Aline Mayrisch écrit : « J'allais oublier de vous dire que la sépulture d'Emile, achevée juste (et à grand-peine) pour



Buste d'Emile Mayrisch du sculpteur Louis Dejean

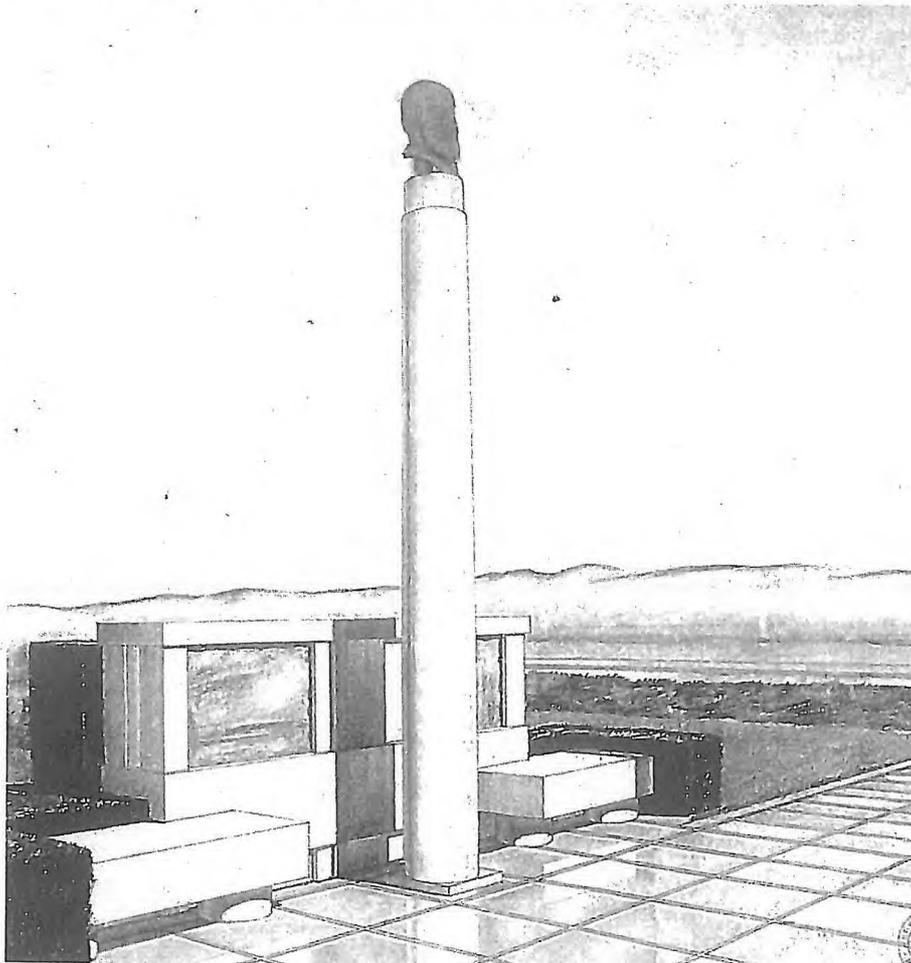
PERRET, Auguste

né à Bruxelles en 1874, mort en 1954 à Paris. Le nom d'Auguste Perret est indissociable de celui de ses deux frères: Gustave (1876-1952) et Claude (1880-1962). Il crée au départ avec eux une structure composée d'une agence d'architecture (A.-G. Perret) et d'une entreprise de bâtiment (Perret-Frères). Après des études à l'Ecole des Beaux-Arts de Paris (1892-1898), qu'ils quittent cependant sans diplôme, Auguste et Gustave Perret construisent plusieurs immeubles à Paris. Premiers architectes à saisir l'intérêt du béton au niveau de la construction et fascinés par les propriétés du matériau, ils conçoivent en 1903 un immeuble d'habitation de huit niveaux sur ossature en béton, rue Franklin. « La maison de la rue Franklin est un jalon important dans la pensée architecturale moderne. Aucun des livres consacrés à l'histoire de l'architecture du XX^e siècle n'omet de la mentionner et ses caractéristiques sont largement connues » écrit Joseph Abram.*

La notoriété d'Auguste Perret commence avec la construction du théâtre des Champs-Élysées (non sans quelques scandales). Avec ce théâtre, le béton armé conquiert en 1913 ses lettres de noblesse. Une autre œuvre radicale d'Auguste Perret est l'église Notre-Dame, Le Raincy (1923). Les frères Perret multiplient les expériences constructives avec une série de bâtiments industriels : Docks de Casablanca (1916), ateliers « Esders » (1919), ateliers « Marinoni » (1920).

Après la Deuxième Guerre mondiale ils réalisent encore plusieurs grandes opérations : La place de la Gare à Amiens (1942-1958), les laboratoires de Saclay (1948-1953) et surtout la reconstruction du Havre (1945-1960), où sont intervenus de nombreux élèves d'Auguste Perret.

*Monument Emile Mayrisch, Esch-sur-Alzette. Perspective, 23 février 1931
Architectes A. et G. Perret (graphique extrait de la publication « Les Frères Perret »)*



l'anniversaire, est fort belle telle que l'a conçue Perret. Et le projet de Despiau, quoi qu'en soit embryonnaire, me donne les plus grandes espérances. C'est le sculpteur Dejean qui essayera d'un nouveau buste. »⁴

Le monument de l'industriel et philanthrope Emile Mayrisch a été inauguré le 15 août 1933 en présence du bourgmestre d'Esch-sur-Alzette, Victor Wilhelm, et du président de l'ARBED, Gaston Barbanson, de Mme Aline Mayrisch, de Mme Andrée Viénot-Mayrisch, sa fille, et du ministre d'Etat Joseph Bech.⁵



Alain Linster

1 Lettre de Maria van Rysselberghe à Jean Schlumberger, Paris, 21 mars [19]28. dans Aline Mayrisch - Jean Schlumberger : correspondance 1907-1946 / éd. établie, présentée et annotée par Pascal Mercier et Cornel Meder 2000. p. 667

2 Fonds Perret, Auguste et Perret frères, 1931 dossier AP 168/1.Doc. CNAM-30-05-0026

3 Dejean, Louis 1872-1954, né à Paris, sculpteur et graveur français.

4 Lettre Colpach 6 mars (19)29 dans Aline Mayrisch - Jean Schlumberger : correspon-

dance 1907-1946 / éd. établie, présentée et annotée par Pascal Mercier et Cornel Meder 2000. p. 215

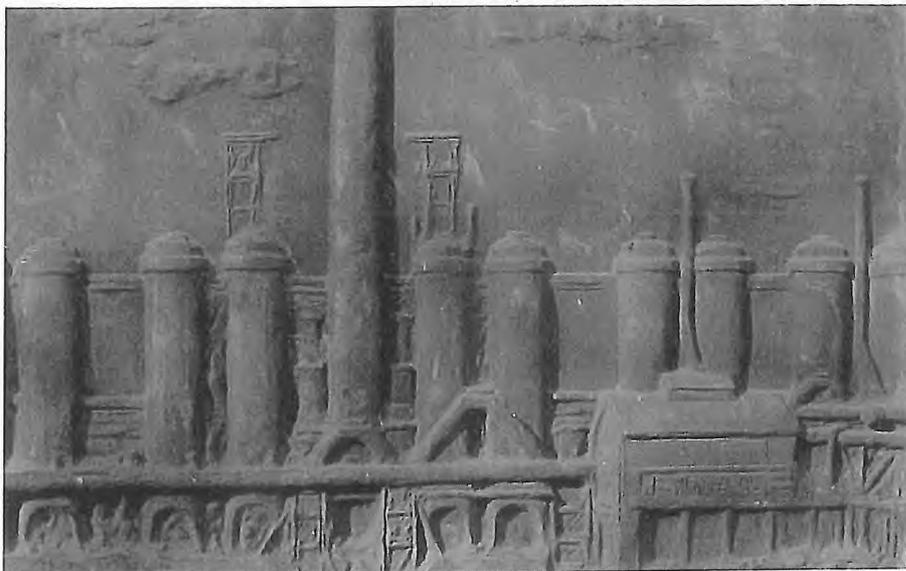
5 Luxemburger Wort 16.8.1933

* Joseph Abram: « une structure de production insolite..... » p.20

Publication :

Les Frères Perret. L'œuvre complète. Sous la direction de Maurice Culot, David Peyceré et Gilles Ragot, Institut Français d'architecture, Editions Norma 2000, ISBN 978-2909283-33-3

Relief en bronze représentant l'usine de Belval



Esch/Alzette, square Emile Mayrisch

